Gesuch für den Ersatz beschädigter Banknoten und Münzen

Demande de remboursement de billets de banque et de monnaies détériorés

Richiesta per il rimborso di banconote e monete deteriorate

Request for the replacement of damaged banknotes and coins

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
BANQUE NATIONALE SUISSE
BANCA NAZIONALE SVIZZERA
BANCA NAZIUNALA SVIZRA
SWISS NATIONAL BANK

Ort der SNB-Stelle
Lieu du comptoir BNS
Luogo della filiale BNS
Location of SNB office

Schweizerische Nationalbank
Administration
Bundesplatz 1
3003 Bern

In Blockschrift/En majuscules/In stampatello/In block letters
Noteneigentümer/Propriétaire/Proprietario/Owner

Geburtsdatum/Date de naissance/Data di nascita/Date of birth

Eingereicht von/Remis par/
Consegnato da/Submitted by

Gewünschte Vergütungsart
Mode de payement désiré
Modo di pagamento desiderato
Preferred method of payment

☐ Postcheckkonto Nr./compte postal no/
conto corrente postale no/Postal cheque account no.

☐ Bank/Banque/Banca/Bank

GIRO Nr./no

SIC Nr./no

zugunsten Konto Nr. (IBAN)/en faveur du compte no (IBAN)/
a favore del conto no (IBAN)/to the credit of account no. (IBAN)

☐ SNB Schalter/Guichet BNS/BNS sportello/SNB counter

Beschädigte Noten und Münzen/Billets et monnaies détériorés/ Banconote e monete deteriorate/Damaged banknotes and coins

Anzahl/Nombre/ Numero/Quantity	zu Fr./à Fr./ da Fr./CHF	Franken/Francs/Franci/Francs
		0.00
		0.00
		0.00
		0.00
		0.00
		0.00
		0.00
	Total	0.00

Berichte über die Beschädigung
(Ergänzende Berichte sowie Bestätigungen von Polizei, Gemeindebüro, usw. beifügen)

Rapports sur la détérioration
(Joindre des rapports complémentaires de même que des attestations de la police, du bureau communal, etc.)

Rapporti sul deterioramento
(Aggiungere rapporti complementari come anche le attestazioni della polizia, dell'ufficio communale, ecc.)

Reports on the damage
(Please attach any additional reports together with confirmations received from the police, local authorities, etc.)

Gesuchsteller(in)/Requérant(e) Richiedente/Applicant
Ort und Datum/Lieu et date/Luogo e data/Place and date
Unterschrift/Signature/Firma/Signature

SNB Stelle/Comptoir BNS Filiale BNS/SNB office
Ort und Datum/Lieu et date/Luogo e data/Place and date
Unterschrift/Signature/Firma/Signature

Der/die Gesuchsteller(in) ist damit einverstanden, dass die SNB seine/ihre Personendaten zur Verhinderung von Geldwäscherei erfasst und verwaltet. Die SNB behält sich vor, bei Weigerung oder Mitteilung falscher und/oder unvollständiger Daten den Umtausch nicht vorzunehmen. Die Bearbeitung der Personendaten richtet sich nach dem Bundesgesetz vom 19. Juni 1992 über Datenschutz (DSG). Der/die Gesuchsteller(in) ist berechtigt, Auskunft gemäss Art. 8 DSG zu verlangen.

Le/la requérant(e) autorise ainsi la BNS à enregistrer et à gérer ses données personnelles afin de prévenir le blanchiment d'argent. La BNS se réserve, en cas de refus de fournir des données ou de communication de données fausses et/ou incomplètes, de ne pas procéder au remboursement. Le traitement des données personnelles est régi par la loi fédérale du 19 juin 1992 sur la protection des données (LPD). Le/la requérant(e) dispose d'un droit d'accès aux données conformément à l'art. 8 LPD.

Il/la richiedente autorizza la BNS a rilevare e gestire i suoi dati personali al fine di impedire il riciclaggio di denaro. In caso di rifiuto o di indicazioni false o incomplete, la BNS si riserva di non effettuare la conversione. Il trattamento dei dati personali è disciplinato dalla Legge federale del 19 giugno 1992 sulla protezione dei dati. (LPD). Il/la richiedente ha la facoltà di esigere le informazioni indicate all'art. 8 LPD.

The applicant agrees that the SNB may record and maintain his/her personal data to prevent money laundering. The SNB reserves the right not to replace coins or banknotes in the event that such information is withheld, or should the information provided be incorrect or incomplete. Personal data will be handled in accordance with the Swiss Federal Act on Data Protection of 19 June 1992 (Data Protection Act). The applicant is entitled to request information in accordance with art. 8 Data Protection Act.